

* -/U1/U2,U3= napięcie wtórne
* -/U1/U2,U3= tension secondaire

PL

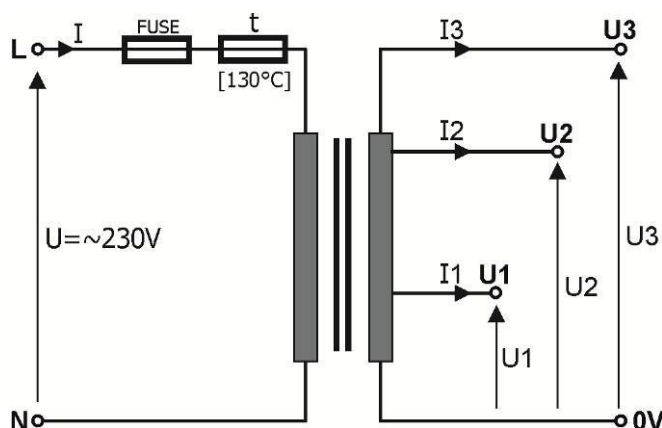
1. Opis techniczny.

1.1. Przeznaczenie.

Le transformateur **AWT xxx** przeznaczony jest do zasilania urządzeń wymagających napięcia AC : U1, U2 lub U3. Moc odbiorników dołączonych do zacisków transformatora nie może przekroczyć jego mocy znamionowej.

W celu zachowania wymaganej klasy szczelności (IP43) transformator należy montować w pozycji pionowej zgodnie z rysunkiem rys.1 /rys.2.

1.2. Schemat elektryczny.



1.3. Opis złącz i elementów transformatora.

Élément	Opis
L-N	złącze uzwojenia pierwotnego, zasilania ~230 V
COM-U1-U2-U3	złącze uzwojenia wtórnego, napięcia wyjściowe
FUSE	bezpiecznik topikowy w obwodzie zasilania (~230 V)
t	bezpiecznik termiczny 130° C (niepowracalny)

2. Montaż.

Transformator przeznaczony jest do montażu przez wykwalifikowanego instalatora, posiadającego odpowiednie (wymagane i konieczne dla danego kraju) zezwolenia i uprawnienia do przyłączania (ingerencji) w instalacje 230 V oraz instalacje niskonapięciowe.

Ponieważ transformator zaprojektowany jest do pracy ciągłej nie posiada wyłącznika zasilania, dlatego należy zapewnić właściwą ochronę przeciążeniową w obwodzie zasilającym. Należy także poinformować użytkownika o sposobie odłączenia zasilacza od napięcia sieciowego (najczęściej poprzez wydzielenie i oznaczenie odpowiedniego bezpiecznika w skrzynce bezpiecznikowej). Instalacja elektryczna powinna być wykonana według obowiązujących norm i przepisów.

W celu zachowania wymaganej klasy szczelności (IP43) transformator należy montować w pozycji pionowej zgodnie z rysunkiem rys.1 /rys.2.

Transformator powinien być montowany w pomieszczeniach zamkniętych o normalnej wilgotności powietrza (RH=90% maks. bez kondensacji) i temperaturze zakresu -10°C do +40°C. Należy zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół transformatora.

Transformator należy montować w urządzeniu końcowym (szafy sterownicze, kasety, obudowy) którego obudowa zapewnia ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym.



Przed przystąpieniem do instalacji należy upewnić się, że napięcie w obwodzie zasilającym 230V AC jest odłączone.

1. Le transformateur doit être installé sur une surface **plane** : **sur une surface plane DIN** avec des adaptateurs (**AWO466 pour TRZ40VA÷ TRZ60VA, AWO467 pour TRZ50VA÷ TRZ80VA**) ou sur une surface **plane**.
2. La tension d'alimentation est de ~230 V et le transformateur **L-N de 230 V** est utilisé.
3. Podłączyć wyjście transformatora do urządzenia.
Uwagi : podłączyć wymagane napięcie U1 lub U2 lub U3 dla danego urządzenia zwracając uwagę aby maksymalna moc odbiorników nie przekraczała dopuszczalnej mocy transformatora.
4. Wykonać opcjonalnie pozostałe połączenia wymagane dla danego typu urządzenia/systemu.
Uwagi : zgodnie z wymaganiami i zaleceniami producenta.
5. Wykonać uruchomienie (załączenie zasilania ~230 V), regulacje lub konfiguracje : zgodnie z procedurą producenta systemu, urządzenia.

FR

1. Description générale.

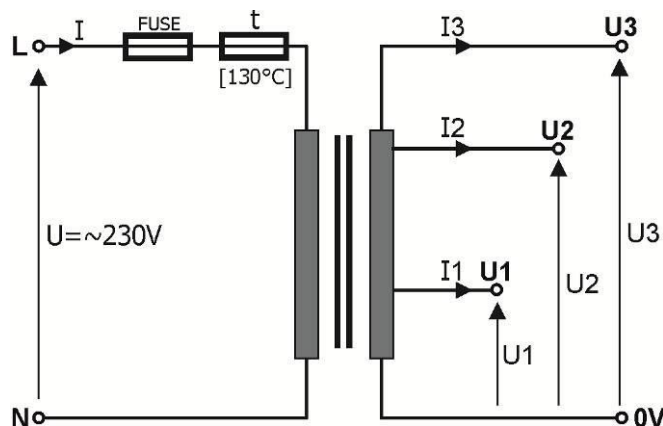
1.1. Destination.

Le transformateur **AWT xxx** est conçu pour l'alimentation d'équipements nécessitant une tension alternative : U1 ou U2 ou U3.

La puissance des appareils connectés aux bornes ne doit pas dépasser la puissance du transformateur.

Pour maintenir le degré de protection requis (IP43), le transformateur doit être installé en position verticale comme indiqué sur les figures 1 et 2.

1.2. Schéma électrique.



1.3. Description des éléments et des connecteurs d'alimentation.

Élément	Description de l'élément
L-N	Connecteur du circuit primaire, connecteur d'alimentation ~230 V
COM-U1-U2-U3	Connecteur de circuit secondaire, connecteur de tension de sortie
F	Fusible dans le circuit d'alimentation (~230 V)
t	Fusible non compressible 130°C

2. Installation.

Le transformateur de sécurité doit être installé par un installateur qualifié, titulaire des certificats requis et nécessaires dans le pays concerné pour le raccordement (interférence) des systèmes de 230 V et des installations à basse tension.

Le transformateur étant conçu pour un fonctionnement continu et n'étant pas équipé d'un interrupteur marche/arrêt, la ligne d'alimentation doit être dotée d'une protection appropriée contre les surcharges. L'utilisateur doit être informé de la manière de déconnecter les transformateurs du réseau (généralement au moyen d'un fusible séparé dans la boîte à fusibles). L'installation de l'alimentation électrique doit être conforme aux normes et à la législation en vigueur.

Pour maintenir le degré de protection requis (IP43), le transformateur doit être installé en position verticale, comme indiqué sur les figures 1 et 2.

Le transformateur doit être installé à l'intérieur (armoires de commande, boîtiers), où l'humidité de l'air est normale (HR=90% max. sans condensation) et la température comprise entre -10°C et +40°C. Prévoir une circulation d'air suffisante autour du transformateur pour le refroidissement par convection.



Attention !
Avant de commencer l'installation, il est nécessaire de s'assurer que la tension du circuit de 230 V est coupée.

1. Installer le transformateur à l'endroit choisi : surface plane ou sur rail DIN avec les adaptateurs (**AWO466 pour TRZ40VA ÷ TRZ60VA** ou **AWO467 pour TRZ50VA ÷ TRZ80VA**) et évacuer les fils de connexion.
2. Les conducteurs d'alimentation ~230 V doivent être raccordés aux bornes **L-N 230 V** du transformateur.
3. Connecter le transformateur de sortie à un appareil, en utilisant les câbles installés.
Remarques : Connecter la tension requise U1 ou U2 ou U3 (tension secondaire) pour l'appareil approprié. La puissance des appareils connectés ne doit pas dépasser la puissance du transformateur.
4. Si nécessaire, effectuer les autres connexions requises pour le type correct de système / dispositif.
Remarques : conformément aux exigences et aux recommandations du producteur.
5. Démarrer le système (allumer ~230 V), régler ou configurer : selon la procédure du système du producteur.

3. Parametry techniczne / Données techniques.

Tab 1.

PARAMETRY TECHNICZNE	DONNÉES TECHNIQUES	
Napięcie zasilania	Tension d'alimentation	~230 V ; 50 Hz (-15%/+10%)
Tension d'alimentation U1/U2/U3	Tension d'alimentation U1/U2/U3	Tab. 2
Prąd wyjściowy nominalny I1/I2/I3	Courant de sortie nominal I1/I2/I3	Tab. 2
Zabezpieczenie przeciwzwarciowe i przeciążeniowe	Protection contre les courts-circuits et les surcharges	Bezpiecznik / Fuse Tab. 2
Protection thermique	Protection thermique	130°C (niepowracalne) Fusible non compressible 130°C
Złącza podłączeniowe	Bornier	AWG24÷12 2,5mm ²
Obudowa	Boîtier	PC/ABS UL94-V0
Klasa szczelności IP	Degré IP	IP 43
Température de fonctionnement / Classe thermique	Température de fonctionnement / Classe thermique	-10°C÷+40°C Ta 40B
Wilgotność względna RH - max.	Humidité relative RH -max.	90 [%]
Poids (szer x wys x głęb) TRZ 40/U1/U2÷ TRZ 60/U1/U2	Dimensions (L x H x P) TRZ 40/U1/U2÷ TRZ 60/U1/U2	75 x 124 x 65 [mm] (+/-2) Rys./Fig. 1
Wymiary (szer x wys x głęb) TRZ 50/U1/U2/U3÷ TRZ 80/U1/U2/U3	Dimensions (L x H x P) TRZ 50/U1/U2/U3÷ TRZ 80/U1/U2/U3	95 x 136 x 76 [mm] (+/-2) Rys./Fig. 2
Waga netto TRZ 40/U1/U2÷ TRZ 60/U1/U2	Poids net TRZ 40/U1/U2÷ TRZ 60/U1/U2	1,30÷1,40 [kg]
Waga brutto TRZ 40/U1/U2÷ TRZ 60/U1/U2	Poids brut TRZ 40/U1/U2÷ TRZ 60/U1/U2	1,40÷1,50 [kg]
Poids net TRZ 50/U1/U2/U3÷ TRZ 80/U1/U2/U3	Poids net TRZ 50/U1/U2/U3÷ TRZ 80/U1/U2/U3	1,60÷1,85 [kg]
Waga brutto TRZ 50/U1/U2/U3÷ TRZ 80/U1/U2/U3	Poids brut TRZ 50/U1/U2/U3÷ TRZ 80/U1/U2/U3	1,65÷1,90 [kg]

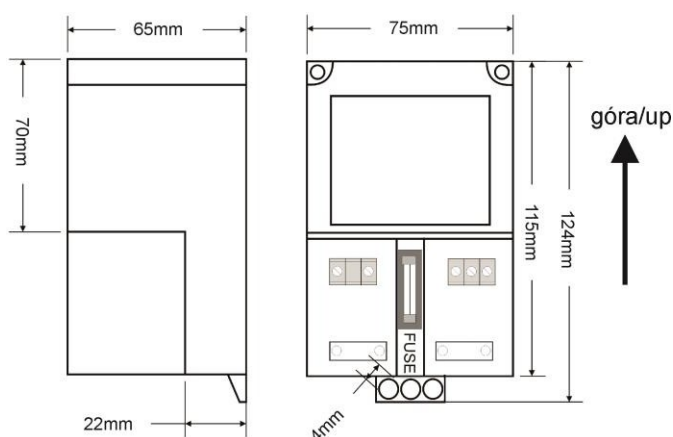
Tab.2

Parametry techniczne transformatorów TRZ
Données techniques du transformateur
TRZ

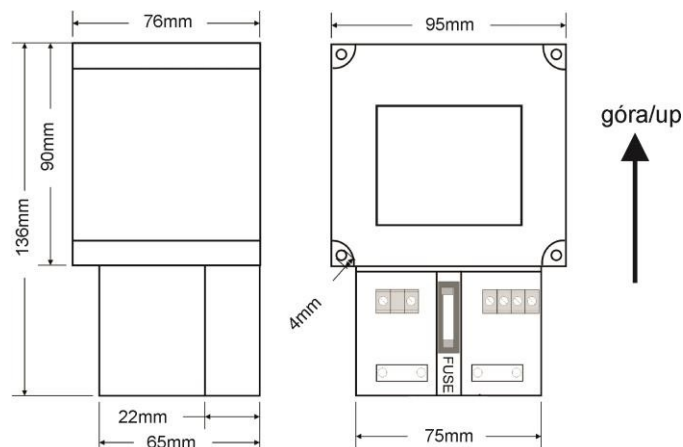
KOD / CODE NAZWA / NAME	S	U	I	U1/U2/U3	I1/I2/I3	F	t
AWT 468 TRZ 40/16/18	40VA	230 V	0,20 A	16 V lub 18 V ou	2,2 A/2,0 A	T 315mA/250 V	130°C
AWT682 TRZ 60/18/20	60VA	230 V	0,33 A	18 V lub 20 V ou	3,3 A/3,0 A	T 500mA/250 V	130°C
AWT8161820 TRZ 80/16/18/20	80VA	230 V	0,4 A	16 V lub 18 V lub 20 V ou ou	5,0 A/4,5 A/4,0 A	T 630mA/250 V	130°C
AWT8172430 TRZ80/17/24/30	80VA	230 V	0,4 A	17 V lub 24 V lub 30 V ou ou	4,7 A/3,3 A/2,7 A	T 630mA/250 V	130°C

Opis/ Description :**S** - Moc / Puissance nominale**U** - Napięcie zasilania / Tension d'alimentation**I** - Prąd pobierany przy nominalnym obciążeniu z sieci ~230 V / Courant absorbé à la charge nominale, à partir du réseau ~230 V**U1/U2/U3** - Napięcia wtórne / Tension secondaire**I1/I2/I3** - Nominalny prąd wyjściowy / Courant de sortie nominal**F** - Bezpiecznik F w obwodzie pierwotnym transformatora / Fuse F in the primary windings of the transformer**t** - Bezpiecznik termiczny niepowracalny 130°C / non-resettable fuse 130°C

Rys./Fig. 1



Rys./Fig. 2

**OZNAKOWANIE WEEE**

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi domowymi odpadami. Według dyrektywy WEEE obowiązującej w UE dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.



W Polsce zgodnie z przepisami ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, który zamierza się pozbyć tego produktu, jest obowiązany do oddania ww. do punktu zbierania zużytego sprzętu. Punkty zbierania prowadzone są m.in. przez sprzedawców hurtowych i detalicznych tego sprzętu oraz gminne jednostki organizacyjne prowadzące działalność w zakresie odbierania odpadów. Prawidłowa realizacja tych obowiązków ma znaczenie zwłaszcza w przypadku, gdy w zużytym sprzęcie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

MARQUE DEEE

Les déchets de produits électriques et électroniques ne se mélangent pas avec les déchets ménagers généraux. Il existe un système de collecte séparée pour les produits électriques et électroniques usagés, conformément à la législation de la directive DEEE, qui ne s'applique qu'à l'UE.

Ogólne warunki gwarancji

Ogólne warunki gwarancji dostępne na stronie www.pulsar.pl **ZOBACZ**

Pulsar sp. j.

Siedlec 150,
32-744 Łapczyca
Tel. (+48) 14-610-19-40
e-mail : biuro@pulsar.pl
[http:// www.pulsar.pl](http://www.pulsar.pl)



This document has been automatically translated. The translation may contain errors or inaccuracies. In case of doubt, please refer to the original version of document or contact us.